

★★★
TRISTAR

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
IT | Manuele utente
PT | Manual de utilizador
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации



CM-1235

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОПИС СОУСТАВ / ТИНАЧИНЕ ЗАПЧАСТИ



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.

- The appliance must be placed on a stable, level surface.

- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.

- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.

- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Bed and breakfast type environments.
- Farm houses.

- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



The Eurasian Conformity mark (EAC) is a certification mark to indicate products that conform to all technical regulations of the Eurasian Customs Union.



Separate collection / Check your local municipal guidelines.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

PARTS DESCRIPTION

- Cover
- Funnel
- Water tank
- Glass can
- Hot plate
- Hours key
- Minutes key
- On/Off button
- Program key

BEFORE THE FIRST USE

- Take the removable filter out of the filter holder rinse the filter and the jug with hot water. Half-fill the water tank with water and place the filter and the jug back on the device. Press the on/off button button, the red RUN light comes on. The device is now flushed with hot water.
- Turn the device off and empty the jug. Attention! The water is hot.
- Your coffee machine is ready for use.

USE

- Fill the reservoir with the desired quantity of clean drinking water.
- Place a paper coffee filter in the removable filter or just use the removable filter only, depending on your needs.
- Fill the filter with the desired amount of ground coffee. Place the jug underneath the filter and press the on/off button.
- Make sure the jug is placed correctly on the hotplate.

- When you remove the jug from this appliance, a non-drip valve will automatically operate and prevents drops of coffee dripping onto the hotplate.
- When the jug has been placed back on the hotplate, the non-drip valve automatically opens and allows any remaining coffee to flow into the jug.
- Wait until the brewing process is finished and the filter is empty.
- The can can remain on the hotplate, which begins to heat up as soon as the coffee maker is switched on. The hotplate will keep the coffee hot until the coffee maker is switched off (NOTE: due to safety reasons the hot plate will turn off automatically after a while).

Clock/ Timer setting

- Set the time on the display by pressing the program button again. The display shows "CLOCK". Use the time hours button and the timer minutes button to set the time. Press the program button again, the display shows "TIMER". Use the timer hours button and the timer minutes button to set the time in which the device must switch on. When the on/off button is pressed once, the red RUN light comes on and the device starts immediately. For starting the device at the preset time, press the power button again, the green AUTO light comes on. The device turns on automatically when the preset time is reached.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the detachable filter out and empty it into the bin. Rinse the removable filter and the jug after use with hot water. Remove the other filter regularly and rinse it with warm water. These parts are not suitable for the dishwasher. Decalcifying the coffee machine prolongs its life span. For decalcification only use products especially made for decalcification of coffee machines. Always rinse the device with water after decalcification.
- The outside surface of the coffee maker should be cleaned with a damp cloth.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.

- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.

- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.

- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.

- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:

- Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
- Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
- Bed&Breakfast-type omgevingen.
- Boerderijen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.



Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden goedgeoid. Geleide te laten recyclen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.



Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Het Euraziatische conformiteitsmerk (EAC) is een certificeringsmerk om producten aan te duiden die voldoen aan alle technische voorschriften van de Euraziatische douane-unie.



Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

- Deksel
- Trechter
- Waterreservoir
- Glazen kan
- Warmhoudplaat
- Uren toets
- Minuten toets
- Aan/uit-knop
- Programmatoets

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Neem het uitneembare filter uit de filterhouder en spoel het filter en de kan af met warm water. Vul het waterreservoir voor de helft met water en plaats het filter en de kan terug op het apparaat. Druk op de aan/uit-knop, het rode RUN lampje gaat branden. Het apparaat wordt nu met heet water doorgespoeld.
- Schakel het apparaat uit en leeg de kan. Let op! Het water is heet.
- Uw koffiezetapparaat is klaar voor gebruik.

GEBRUIK

- Vul het reservoir met de gewenste hoeveelheid schoon drinkwater. Plaats een papieren koffiefilter in het uitneembare filter of gebruik alleen het uitneembare filter, al naargelang uw wensen.
- Vul het filter met de gewenste hoeveelheid gemalen koffie. Plaats de kan onder het filter en druk op de aan/uit-knop.
- Controleer of de glazen kan op juiste wijze op de warmhoudplaat geplaatst is.
- Wanneer u de kan uit het apparaat verwijderd, zal een anti-druppelstop automatisch dichtgaan, zodat er geen druppels koffie op de warmhoudplaat vallen.
- Wanneer de kan op de warmhoudplaat teruggeplaatst is, zal de anti-druppelstop automatisch opengaan en kan de resterende koffie weer doorlopen.
- Wacht tot de koffie geheel is doorgelopen en het filter leeg is.
- De kan kan op de warmhoudplaat blijven staan. Deze plaat begint warm te worden zodra het koffiezetapparaat wordt ingeschakeld. De warmhoudplaat houdt de koffie warm totdat het koffiezetapparaat wordt uitgeschakeld. (LET OP: om veiligheidsredenen zal de warmhoudplaat na een tijdje automatisch uitschakelen.)

Klok/timer instellen

- Stel de tijd op de display in door nogmaals op de programmeerknop te drukken. Op de display verschijnt "CLOCK". Stel met de tijdschakelaar uren toets en de tijdschakelaar minuten toets de tijd in. Druk nogmaals op de programmeer toets. Op de display verschijnt "TIMER". Stel met de tijdschakelaar uren toets en de tijdschakelaar minuten toets de gewenste tijd in dat het apparaat moet inschakelen. Wanneer eenmaal op de aan/uit-knop gedrukt wordt, gaat het rode RUN lampje branden en start apparaat onmiddellijk. Als het apparaat op de ingestelde tijd moet beginnen, druk dan nogmaals op de aan/uit-knop. Het groene AUTO lampje gaat branden. Het apparaat schakelt automatisch in wanneer de ingestelde tijd is bereikt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder het uitneembare filter en leeg het in de afvalbak. Spoel het uitneembare filter en de kan na gebruik af met warm water. Verwijder het andere filter regelmatig en spoel het door met warm water. Deze delen zijn niet vaatwasserbestendig. U dient het koffiezetapparaat regelmatig te ontkalken, dit verlengt de levensduur van het apparaat. Gebruik voor het ontkalken de in de handel te verkrijgen ontkalkingsmiddelen voor koffiezetapparaten. Spoel na het ontkalken het apparaat altijd door met water.
- De buitenkant van het koffiezetapparaat moet worden gereinigd smet een vochtige doek.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponereerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reservonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.

- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.

- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :

- Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
- Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
- Environnements de type chambre d'hôtes.
- Fermes.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.



Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.



Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



La marque de conformité eurasienne (EAC) est une marque de certification destinée à indiquer les produits conformes à toutes les réglementations techniques de l'Union douanière eurasienne.



Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Couvercle
- Entonnoir
- Réservoir d'eau
- Verseuse en verre
- Plaque chauffante
- Touche heures
- Touche minutes
- Bouton marche/arrêt
- Touche de programme

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez le filtre amovible de son support, puis rincez le filtre et le doseur à l'eau chaude. Remplissez à moitié le réservoir d'eau, puis mettez en place le filtre et le doseur dans l'appareil. Appuyez sur le bouton marche/arrêt, le voyant lumineux rouge RUN s'allumera. L'appareil est maintenant rempli d'eau chaude.
- Éteignez l'appareil et videz le réservoir. Attention ! L'eau est brûlante.
- Votre machine à café est prête à être utilisée.

UTILISATION

- Remplissez le réservoir d'eau potable propre à votre convenance. Vous pouvez soit mettre un filtre à café dans le filtre amovible, soit utiliser le filtre amovible seul.
- Remplissez le filtre avec la quantité voulue de café moulu. Placez le doseur sous le filtre et appuyez ensuite sur le bouton marche/arrêt.
- Vérifiez que le doseur est posé correctement sur la plaque chauffante.
- Quand vous retirez le doseur de l'appareil, un système anti-goutte évitera que des gouttes de café ne tombent sur la plaque chauffante.
- Une fois que vous avez remis en place le doseur sur la plaque chauffante, le système anti-goutte s'ouvrira automatiquement pour laisser goutter le café qui reste dans le doseur.
- Attendez que le processus de préparation du café soit terminé et que le filtre soit vide.
- La verseuse peut rester sur la plaque chauffante. Celle-ci chauffe dès que la cafetière est allumée. La plaque chauffante permet de maintenir le café chaud tant que la cafetière n'est pas éteinte (NOTE : par sécurité, la plaque chauffante se coupe automatiquement après un moment).

Réglage de l'horloge et de la minuterie

- Réglez l'horloge de l'affichage en appuyant encore une fois sur le bouton Programme. « CLOCK » s'affiche. Utilisez les boutons des heures et des minutes pour régler l'heure de la minuterie. Appuyez encore une fois sur le bouton Programme, « TIMER » s'affichera. Utilisez les boutons des heures et des minutes pour régler l'heure à laquelle la minuterie devra démarer. Si vous appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt, le voyant lumineux rouge RUN s'allumera et l'appareil se mettra en marche immédiatement. Pour que l'appareil se mette en marche à une heure préréglée, appuyez encore une fois sur le bouton marche/arrêt, le voyant lumineux vert AUTO s'allumera. L'appareil s'allumera automatiquement à l'heure préréglée. Utilisez les boutons des heures et des minutes pour régler l'heure de la minuterie.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Sortez le filtre amovible et videz-le dans la poubelle. Rincez le filtre amovible et le doseur à l'eau chaude après utilisation. Retirez l'autre filtre à intervalles réguliers et rincez-le à l'eau chaude. Ces pièces ne conviennent pas pour un lavage au lave-vaisselle. Décalcifier la machine à café prolonge sa durée de vie. N'utilisez que des produits prévus pour la décalcification de machines à café. Rincez toujours l'appareil à l'eau claire après décalcification.
- L'extérieur de la machine à café doit être nettoyé à l'aide d'un linge humide.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu!

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.

- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.

- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.

- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
- In Frühstückspensionen.
- In Gutshäusern.

- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.



Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.



Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.



Das Eurasische Konformitätszeichen (EAC) ist ein Zertifizierungszeichen zur Kennzeichnung von Produkten, die allen technischen Vorschriften der Eurasischen Zollunion entsprechen.



Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

TEILEBESCHREIBUNG

- Abdeckung
- Trichter
- Wassertank
- Glaskanne
- Kochplatte
- Taste Stunden
- Taste Minuten
- Ein/Aus-Taste
- Programmtaste

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Den herausnehmbaren Filter aus dem Filterhalter nehmen, den Filter und die Kanne mit heißem Wasser abspülen. Den Wassertank bis zur Hälfte mit Wasser füllen und den Filter und die Kanne wieder am Gerät anbringen. Die Ein/Aus-Taste drücken, die rote RUN Leuchte leuchtet. Das Gerät wird jetzt mit heißem Wasser gespült.
- Schalten Sie das Gerät aus und leeren Sie die Kanne. Achtung! Das Wasser ist heiß.
- Die Kaffeemaschine ist betriebsbereit.

GEBRAUCH

- Füllen Sie den Behälter mit der gewünschten Menge sauberen Trinkwasser. Legen Sie einen Papierkaffeefilter in den entfernbaren Filter, oder verwenden Sie je nach Ihren Bedürfnissen einfach nur den entfernbaren Filter.
- Füllen Sie den Filter mit der gewünschten Menge gemahlenem Kaffee. Stellen Sie die Kanne unter den Filter und drücken Sie auf die Ein-/Aus-Taste.
- Die Kanne muss richtig auf die Warmhalteplatte gestellt werden.
- Beim Entfernen der Kanne von diesem Gerät wird automatisch ein nachtropffreies Ventil aktiviert, damit keine Kaffeetropfen auf die Warmhalteplatte tropfen.
- Sobald die Kanne wieder auf die Warmhalteplatte gestellt wird, wird das nachtropffreie Ventil automatisch geöffnet und der restliche Kaffee kann in die Kanne fließen.
- Warten Sie, bis der Brühvorgang beendet und der Filter leer ist.
- Die Kanne kann auf der Heizplatte bleiben, die sich aufheizt, sobald die Kaffeemaschine eingeschaltet wird. Die Heizplatte hält den Kaffee heiß, bis die Kaffeemaschine ausgeschaltet wird (HINWEIS: Aus Sicherheitsgründen schaltet die Heizplatte nach einer Weile automatisch aus).

Uhr/ Timer einstellen

- Stellen Sie die Zeit auf dem Display durch erneuten Druck auf die Programmtaste ein. Auf dem Display erscheint "UHR". Verwenden Sie die Timer-Stundentaste und die Timer-Minutentaste, um die Zeit einzustellen. Drücken Sie erneut auf die Programmtaste; auf dem Display erscheint "TIMER". Verwenden Sie die Timer-Stundentaste und die Timer-Minutentaste, um die Zeit einzustellen, in der das Gerät einschalten soll. Wird die Ein-/Aus-Taste ein Mal gedrückt, leuchtet die rote BETRIEBSLEUCHE auf und das Gerät startet sofort. Damit das Gerät zur voreingestellten Zeit startet, drücken Sie erneut auf die Einschalttaste; die grüne AUTO-Lampe leuchtet auf. Das Gerät schaltet automatisch ein, wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Nehmen Sie den entfernbaren Filter heraus und entleeren Sie ihn in einem Abfalleimer. Spülen Sie den entfernbaren Filter und die Kanne nach dem Gebrauch mit heißem Wasser. Entfernen Sie regelmäßig den anderen Filter und spülen ihn mit warmem Wasser. Diese Teile sind nicht für die Geschirrspülmaschine geeignet. Eine Entkalkung der Kaffeemaschine verlängert ihre Lebensdauer. Verwenden Sie zur Entkalkung nur Produkte, die speziell zur Entkalkung von Kaffeemaschinen entwickelt wurden. Spülen Sie das Gerät nach der Entkalkung stets mit Wasser durch.
- Die Außenfläche der Kaffeemaschine mit einem feuchten Tuch reinigen.

UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. In die diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.

- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Cientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.



- Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recíclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.



El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.



Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.



- The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.



La marca de conformidad euroasiática (EAC, por sus siglas en inglés) es una marca de certificación para indicar los productos que cumplen con todas las normas técnicas de la Unión Aduanera Euroasiática.



Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.



El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Cubedo
- Embudo
- Depósito de agua
- Jarra de cristal
- Placa de calor
- Tecia minutos
- Botón de encendido y apagado
- Tecia programa

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el filtro desmontable del soporte del filtro y enjuague el filtro y la jarra con agua caliente. Llene el depósito de agua hasta la mitad y vuelva a colocar el filtro y la jarra en la unidad. Pulse el botón de encendido y apagado y el piloto rojo RUN se encenderá. El agua caliente atravesará ahora el aparato.
- Apague el aparato y vacíe la jarra. ¡Atención! El agua está caliente.
- La máquina de café está lista para su uso.

USO

- Llene el depósito con la cantidad deseada de agua potable. Coloque un filtro de papel para café en el filtro desmontable o utilice este último únicamente, en función de sus necesidades.
- Vierta la cantidad deseada de café molido en el filtro. Coloque la jarra bajo el filtro y pulse el botón de encendido y apagado.
- Compruebe que la jarra está colocada correctamente sobre la placa de calor.
- Al retirar la jarra del aparato, se cerrará automáticamente la válvula antigoteo para evitar que caigan gotas de café sobre la placa de calor.
- Cuando vuelva a colocar la jarra sobre la placa de calor, la válvula antigoteo se abrirá automáticamente permitiendo que el café que pueda quedar en el interior se vierta en la jarra.
- Espere hasta que el proceso de preparación concluya y el filtro esté vacío.
- La jarra puede permanecer sobre la placa caliente, que comenzará a calentarse en cuanto la cafetera se encienda. La placa caliente mantendrá el café caliente hasta que la cafetera se apague (NOTA: por motivos de seguridad, la placa caliente se apagará automáticamente tras un rato).

Ajuste del reloj / temporizador

- Para ajustar la hora de la pantalla, pulse el botón de programa. Se mostrará en pantalla la palabra "CLOCK". Utilice el botón de horas y el botón de minutos del temporizador para ajustar la hora actual. Pulse de nuevo el botón de programa y la pantalla mostrará la palabra "TIMER". Utilice el botón de horas y el botón de minutos del temporizador para ajustar la hora a la que desea que se encienda la unidad. Si pulsa el

botón de encendido y apagado una vez, el piloto rojo RUN se enciende y la unidad comienza a funcionar de inmediato. Para encender la unidad a la hora elegida, vuelva a pulsar el botón de encendido y el piloto verde AUTO se encenderá. El aparato se pondrá en funcionamiento automáticamente a la hora seleccionada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Saque el filtro desmontable y vacíelo en el cubo de basura. Tras su uso, enjuague el filtro desmontable y la jarra con agua caliente. Extraiga el otro filtro con regularidad y enjuáguelo también con agua caliente. Estas piezas no se pueden lavar en la lavavajillas. La decalcificación de la máquina de café prolonga su vida útil. Para realizar este proceso, utilice únicamente productos específicos para la decalcificación de máquinas de café. Enjuague siempre el aparatp con agua después de la decalcificación.
- La superficie exterior de las máquinas de café se debe limpiar con un paño húmedo.

MEDIO AMBIENTE



- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggerli dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.



I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.



Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.



Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impiegate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



Il Marchio di Conformità Eurasiatca (EAC) è un marchio di certificazione per i prodotti conformi a tutti i regolamenti tecnici dell'Unione Doganale Eurasiatca.



Racolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo comune



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Coperchio
- Imbuto
- Serbatoio dell'acqua
- Contentitore di vetro
- Piastra
- Tasto ORE
- Tasto MINUTI
- Pulsante di accensione/spengimento
- Tasto Programma

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Togliete il filtro rimovibile dal portafiltro, sciacquate il filtro e la caraffa con acqua calda. Riempite a metà il serbatoio dell'acqua con acqua e rimettete il filtro e la caraffa nell'apparecchio. Premete il pulsante di accensione/spengimento, appare la scritta rossa RUN. A questo punto l'apparecchio viene riempito di acqua calda.
- Spegnete l'apparecchio e svuotate la caraffa. Attenzione! L'acqua è bollente.
- La macchina per il caffè è pronta per l'uso.

USO

- Riempite il serbatoio con la quantità desiderata di acqua potabile. Mettete un filtro di carta per caffè nel filtro rimovibile o utilizzate semplicemente il filtro rimovibile, a seconda delle vostre necessità.
- Riempite il filtro con la quantità desiderata di caffè macinato. Mettete la caraffa sotto il filtro e premete il pulsante di accensione/spengimento.
- Assicuratevi che la caraffa sia posizionata correttamente sulla piastra.
- Quando togliete la caraffa da questo dispositivo, una valvola antigoccia entrerà automaticamente in funzione, evitando che gocce di caffè cadano sulla piastra.
- Quando la caraffa è stata rimessa sulla piastra, la valvola antigoccia si apre automaticamente e permette al caffè rimasto di scorrere nella caraffa.
- Attendi fino a che il processo di preparazione sia terminato e che il filtro sia vuoto.
- Il contentitore può restare sulla piastra, che inizia a riscaldarsi non appena la macchina del caffè si accende. La piastra manterrà il caffè caldo fino a quando la macchina del caffè non si spegne (NOTA: per motivi di sicurezza, la piastra si spegnerà automaticamente dopo un certo periodo di tempo).

Impostazione dell'orologio/ contaminiti

- Impostate l'ora sullo schermo premendo di nuovo il pulsante di programmazione. Lo schermo mostra la scritta "CLOCK". Per impostare l'ora usate il pulsante per le ore e il pulsante per i minuti. Premete di nuovo il pulsante di programmazione, lo schermo mostra "TIMER". Usate il pulsante per le ore e il pulsante per i minuti per impostare l'ora alla quale l'apparecchio deve accendersi. Quando il pulsante di accensione/spengimento viene premuto una volta, appare la scritta rossa RUN e l'apparecchio si avvia immediatamente. Per far partire l'apparecchio all'ora preimpostata, premete di nuovo il pulsante di accensione, appare la scritta verde AUTO. L'apparecchio si accende automaticamente quando scatta l'ora preimpostata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Togliete il filtro staccabile e svuotatelo nel cestino della spazzatura. Dopo l'utilizzo sciacquate con l'acqua calda il filtro rimovibile e la caraffa. Rimuovete l'altro filtro regolarmente e sciacquatelo con acqua calda. Queste parti non sono a prova di lavastoviglie. La decalcificazione della macchina per il caffè prolunga la vita. Per la decalcificazione usare solo prodotti specifici per la decalcificazione di macchine per il caffè. Sciacquare sempre il dispositivo con acqua dopo la decalcificazione.
- La superficie esterna della macchina per il caffè deve essere pulita con un panno umido.

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclare gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam

- supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!



Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.



Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.



Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.



Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.



- The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenhm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.



A marca de conformidade da Eurásia (EAC) é uma marca de certificação para indicar produtos que estão em conformidade com todos os regulamentos técnicos da União Aduaneira da Eurásia.



Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.



Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos a responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Tampa
- Funil
- Depósito de água
- Copo de vidro
- Placa eléctrica
- Tecia de Horas
- Tecia de Minutos
- Botão de ligar/desligar
- Tecia de Programa

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o filtro amovível do suporte do filtro e passe por água quente o filtro e o jarro. Encha o reservatório de água até meio e volte a colocar o filtro e o jarro no aparelho. Pressione o botão on / off e o indicador luminoso vermelho RUN acende. A água quente sai agora do aparelho através de vapor sob pressão.
- Desligue o aparelho e esvazie o jarro. Atenção! A água está quente.
- A sua máquina de café está pronta a ser utilizada.

UTILIZAÇÃO

- Encha o reservatório com a quantidade de água potável que deseja. Coloque um filtro de papel para café no filtro amovível ou utilize apenas o filtro amovível, em função das suas necessidades.
- Encha o filtro com a quantidade de café em pó que deseja. Coloque o jarro debaixo do filtro e pressione o botão de ligar/desligar.
- Certifique-se de que o jarro é colocado correctamente na placa de aquecimento.
- Quando retira o jarro deste aparelho, uma torneira anti-gotas é accionada automaticamente para parar quaisquer gotas de café que piquem para a placa de aquecimento.
- Quando o jarro tiver sido colocado sobre a placa de aquecimento, a torneira anti-gotas abre e permite que qualquer café restante escorra para o jarro.
- Aguarde até que o processo de preparação seja concluído e o filtro vazio.
- O copo pode permanecer na placa eléctrica, que começa a aquecer assim que a máquina de café é ligada. A placa eléctrica manterá o café quente até que a máquina de café seja desligada (NOTA: por razões de segurança a placa eléctrica irá desligar-se automaticamente passado pouco tempo).

Ajustar o relógio / temporizador

- Ajuste as horas no visor pressionando o botão de programação de novo. O visor mostra "CLOCK". Utilize o botão das horas e o dos minutos para ajustar a hora. Pressione o botão de programação de novo e o visor mostra "TIMER". Utilize o botão das horas e o dos minutos para ajustar a hora para a qual o aparelho deve ser ligado. Pressione o botão de ligar/desligar uma vez, o indicador luminoso vermelho RUN acende e o aparelho começa imediatamente a funcionar. Para começar o funcionamento do aparelho no tempo predefinido, pressione o botão de ligar/desligar de novo e o indicador luminoso verde AUTO acende. O aparelho liga automaticamente quando é atingido o tempo predefinido.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Retire o filtro amovível e deite fora o café. Passe o filtro amovível e a cafeteira por água quente depois de utilizados. Retire o outro filtro com regularidade e passe-o por água quente. Estas peças não devem ser

lavadas na máquina de lavar loiça. Eliminar o calcário da máquina de café prolonga a sua duração de vida. Para eliminar o calcário, utilize só produtos especificamente feitos para a eliminação do calcário de máquinas de café. Passe sempre o aparelho por água após eliminar o calcário.

- A superfície exterior da máquina de café deve ser limpa com um pano húmido.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Användaren får inte lämna apparaten oövakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För

- может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
 - Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
 - Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
 - Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
 - Условия типа B&B.
 - Фермерские дома.
 - Не позволяйте детям играть с устройством.
 - Данное устройство не предназначено для использования детьми. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей.



Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. При наличии соответствующих предприятий их следует отдавать на переработку. Для получения информации о переработке обратитесь в местные органы власти или к продавцу.



Этот продукт отвечает требованиям соответствия, которые предусмотрены применимыми европейскими нормами или директивами.



Этот символ используется для маркировки материалов, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами в Европейском Союзе, как определено в постановлении (ЕС) № 1935/2004.



Зеленая точка является зарегистрированным товарным знаком Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH и защищена как товарный знак во всем мире. Этот логотип может использоваться только клиентами DSD GmbH, имеющими действующий договор на использование товарного знака, или причастными компаниями по обращению с отходами в Федеративной Республике Германии. Это правило также относится к воспроизведению логотипа третьими лицами в словаре, энциклопедии или электронной базе данных, содержащей справочное руководство.



Евразийский знак соответствия (ЕАС) - сертификационный знак для обозначения продукции, соответствующей всем техническим регламентам Евразийского Таможенного союза.



Продукт и упаковочные материалы подлежат вторичной переработке при условии расширенной ответственности производителя. Для лучшей переработки отходов продукт следует утилизировать отдельно в соответствии с обозначениями на упаковке. Логотип Triman действует только во Франции.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Крышка
2. Воронка
3. Водяной бак
4. Стеклянная емкость
5. Нагревательная пластина
6. Кнопка часов
7. Кнопка минут
8. Кнопка включения
9. Кнопка программы

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Выньте из держателя съемный фильтр, промойте фильтр и емкость в горячей воде. Наполните водяной бак водой до половины и установите фильтр и емкость в устройство. Нажмите кнопку включения. Загорится красный индикатор RUN. Выполняется промывка устройства горячей водой.
- Выключите устройство и слейте воду из емкости. Внимание! Вода — горячая.
- Кофемашина готова к использованию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Залейте в резервуар необходимое количество чистой питьевой воды. При необходимости установите в держатель бумажный фильтр для кофе или используйте только съемный фильтр.
- Засыпьте в фильтр необходимое количество молотого кофе. Установите емкость под фильтр и нажмите кнопку включения.
- Убедитесь, что емкость правильно установлена на нагревательной пластине.
- При извлечении емкости из устройства автоматически срабатывает клапан защиты от капель, предотвращающий попадание капель на нагревательную пластину.
- При установке емкости обратно на нагревательную пластину клапан защиты от капель автоматически открывается и позволяет оставшемуся кофе вытекать в емкость.
- Дождитесь завершения процесса варки и опорожнения фильтра.
- Емкость можно оставить на нагревательной пластине, которая начнет нагреваться при включении устройства. Нагревательная пластина поддерживает температуру кофе вплоть до выключения кофемашины (ПРИМЕЧАНИЕ: из соображений безопасности через некоторое время нагревательная пластина автоматически выключится).

Установка часов/таймера

- Для установки времени на дисплее снова нажмите кнопку программы. На дисплей будет выведено сообщение CLOCK (Часы). Для установки времени воспользуйтесь кнопками установки часов и минут. При очередном нажатии кнопки программы на дисплее появится сообщение TIMER (Таймер). Для установки времени включения устройства воспользуйтесь кнопками установки часов и минут таймера. При однократном нажатии кнопки включения загорается красный индикатор RUN, и устройство немедленно начинает работать. Для включения устройства в заданное время нажмите кнопку питания еще раз, после чего загорится зеленый индикатор AUTO (Авто). Устройство автоматически включится в заданное время.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Выньте съемный фильтр и опорожните его в мусорную корзину. После использования промойте съемный фильтр и емкость в горячей воде. Регулярно вынимайте другой фильтр и промывайте его в теплой воде. Эти компоненты не предназначены для мойки в посудомоечной машине. Удаление налета из кофемашины

позволяет продлить срок ее службы. Для удаления налета используйте только продукты, специально предназначенные для удаления налета из кофемашин. После удаления налета обязательно промывайте устройство водой.

- Для очистки внешней поверхности кофемашины воспользуйтесь влажной тканью.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!